Visites guidées Indeauville

GUIDED TOURS OF INDEAUVILLE





Sommaire

Table of contents

VISITE GUIDÉE N°1

p.6 Deauville, histoire & patrimoine - Deauville, history & heritage

VISITE GUIDÉE N°2

p.7 Deauville, l'inspiratrice - Deauville, the muse

VISITE GUIDÉE N°3

p.8 Deauville et le cinéma français - Deauville and the French cinema

VISITE GUIDÉE Nº4

p.g Deauville et les créateurs de mode - Deauville and fashion designers

VISITE GUIDÉE N°5

p.10 Deauville, une passion pour le cheval - Deauville, a passion for the horse

VISITE GUIDÉE N°6

p.11 Le circuit des villas - The villas pathway

VISITE GUIDÉE N°7

p.12 La Villa Strassburger de Deauville - The Villa Strassburger of Deauville

VISITE GUIDÉE N°8

p.13 inDeauville et ses énigmes - inDeauville and its riddles

VISITE GUIDÉE N°9

p.14 Le Deauville des écrivains

VISITE GUIDÉE N°10

p.15 Le Deauville des peintres

VISITE GUIDÉE N°11

p.16 Secrets de plage à Villers-sur-Mer

VISITE GUIDÉE N°12

p.17 Villers-sur-Mer, architecture et patrimoine

VISITE GUIDÉE N°13

p.18 L'Ame de Villers-sur-Mer

VISITE GUIDÉE N°14

p.19 Villers-sur-Mer, histoires secrètes des villas balnéaires

VISITE GUIDÉE N°15

p.20 Les verrières de l'église Saint-Martin de Villers-sur-Mer

VISITE GUIDÉE N°16

p.21 Tout commence à Touques - Everything starts in Touques

VISITE GUIDÉE N°17

p.22 Singeries à Villerville

OPTION

p24-25 Pause gourmande à l'Hôtel Barrière Le Normandy Deauville Gourmet break at the Hôtel Barrière Le Normandy Deauville

CONDITIONS GÉNÉRALES

Les visites guidées s'effectuent tous les jours sur demande préalable et selon les disponibilités de notre guide. Vous devez adresser votre demande par e-mail à groupes@indeauville.fr

Le tarif minimum d'une visite guidée est un forfait de 105 euros TTC, que le groupe soit composé d'1 personne ou de 15 personnes. Au-delà, il est appliqué une tarification de 7 euros TTC par personne supplémentaire. Une gratuité est accordée pour tout groupe de plus de 15 participants payants. Une gratuité est accordée au chauffeur lorsque la visite est réalisée en autocar.

Un tarif spécial est appliqué pour les groupes d'enfants mineurs (scolaires, associations, clubs, centres de loisirs). Dans ce cas le forfait minimum est de 90€ euros TTC que le groupe soit composé d'1 enfant ou de 15 enfants. Au-delà, il est appliqué une tarification de 6 euros TTC par enfant supplémentaire. Une gratuité est accordée pour les accompagnateurs adultes par tranche de 15 enfants payants. Une gratuité est accordée au chauffeur lorsque la visite est réalisée en autocar.

La visite guidée peut être modifiée suite à des circonstances imprévisibles. En cas d'événements de force majeure, l'Office de Tourisme Intercommunal du Territoire de Deauville peut prendre la décision d'annuler une visite sans préavis et sans dédommagement.

Nous vous invitons à nous communiquer toute remarque sur le **profil des participants** que vous jugeriez nécessaire de porter à notre connaissance.

Les clients sont informés que les mineurs sont placés sous la responsabilité exclusive de leurs parents ou de l'accompagnateur.

Jusqu'à 48h avant le jour de la visite, le client peut **annuler par e-mail** et sans frais toute visite réservée. Passé ce délai, la visite est due intégralement.

Le guide attend le groupe au point de rendez-vous pendant 15 minutes. Si passé ce délai le groupe ne s'est pas manifesté ou n'a pas prévenu de son retard, la visite reste due. En cas d'arrivée tardive, la visite peut être écourtée de la durée correspondant au retard, en fonction de la disponibilité du guide.

Si **l'option de la Pause Gourmande** a été retenue, celle-ci est soumise aux conditions générales figurant sur le devis fourni par l'Hôtel Barrière Le Normandy Deauville****. Par définition, les conditions générales ci-dessus ne s'appliquent pas pour la Pause Gourmande.

Les directives gouvernementales locales concernant les gestes barrières à adopter selon l'évolution de la crise sanitaire et en vigueur le jour de la visite guidée doivent être respectées.

TERMS & CONDITIONS

The guided tours take place every day on reservation and according to our guide availabilities. Please send your request by e-mail to groupes@indeauville.fr

The minimum rate for a guided tour is €105 ATI from one to 15 persons. For any extra person an added cost of €7 ATI per person will be applied. One free admission is offered to every group with a minimum of 15 participants charged. One added complimentary admission is offered to the driver for a bus guided tour.

A dedicated price is applied for minor children groups (schools, associations, clubs, leisure centres). In this case the minimum rate is $\in 90$ ATI from 1 to 15 children. For any extra child an added cost of $\in 6$ ATI per child will be applied. One free admission is offered to the adult group supervisors for every 15 children charged. One added complimentary admission is offered to the driver for a bus guided tour.

The guided tour can be modified in case of unpredictable circumstances. In case of absolute necessity, the Deauville Territory Intercommunal Tourist Office can decide to cancel the guided tour without notice and without any indemnity.

We invite you to mention any comments regarding the **profile of the participants** that you would judge necessary to bring to our attention.

Clients are informed that minors are under the exclusive responsibility of their parents or supervisors.

A guided tour can be **cancelled by e-mail** up to 48 hours prior to the tour. After this period, the guided tour is entirely due.

The guide waits for the group at the meeting point during 15 minutes. If after this period the group didn't show up or didn't inform the guide about their delay, the guided tour is still due. In case of delayed arrival, the tour can be equally shortened, according to the guide availability.

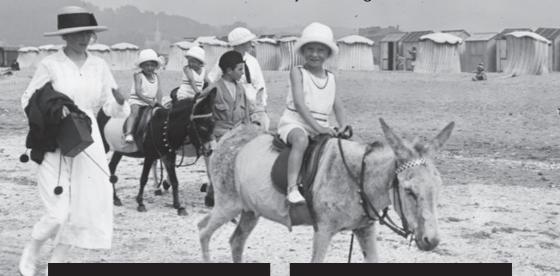
If **the «Gourmet Break» option** is selected, it is submitted to the terms and conditions which figure on the quotation supplied by the Hôtel Barrière Le Normandy Deauville****. By definition, the terms and conditions above does not apply to the «Gourmet Break».

The local government directives regarding the protective gestures to adopt according to the health crisis evolution and in force on the day of your tour must be respected.



Deauville, histoire & patrimoine

Deauville, history & heritage



Partez pour un fabuleux voyage dans le temps depuis 1860, date de la création de Deauville par le Duc de Morny. Cette visite vous fera découvrir les lieux d'exception qui ont su forger la réputation internationale de la ville, et les endroits les plus intimes qui font de Deauville la première destination de charme en Normandie.

Durée moyenne : 1h30 (1h en autocar.) Nombre de participants maximum : 40 (ou capacité de l'autocar). Leave for a fabulous journey through time since 1860, when the town was founded by the Duke de Morny. This tour will take you to see all the outstanding sites on which Deauville has built its international reputation and the more secluded places that make it the number one charming destination in Normandy.

Average duration: 1h30 (1h00 by bus.)
Maximal number of participants: 40 (or bus capacity).



Deauville, l'inspiratrice

Deauville, the muse



Comme les peintres de plein air et les impressionnistes, de nombreux créateurs, écrivains, photographes, et cinéastes ont puisé à Deauville leur inspiration, influencés par la mer et la lumière, l'atmosphère et l'ambiance de la ville. Nous vous invitons à partir sur les pas des personnalités emblématiques inspirées par Deauville.

Durée moyenne : 1h30.

Nombre de participants maximum : 40





Open-air painters and impressionists, designers, writers, photographers and film directors have all been inspired by Deauville, influenced by the sea and the light, the atmosphere and the ambiance of the town. We invite you to set off in the footsteps of the emblematic personalities inspired by Deauville.

Average duration: 1h30.

Maximal number of participants: 40.



Deauville et le cinéma français

Deauville and the French cinema

Un circuit évoquant et commentant la ville : les lieux de tournage, les maisons des acteurs en villégiature et les anecdotes qui ont émaillé les tournages et les festivals de Deauville

Une belle occasion aussi pour évoquer l'histoire des barrières sur les Planches aux noms des acteurs américains.

Durée moyenne : 1h30.

Nombre de participants maximum : 40.





Take a look at the places where the films were shot, the actors' houses and listen to some anecdotes about films and the festivals in Deauville. It will also be a good opportunity to better understand the history of the Planches boardwalk barriers bearing the names of American actors.

Average duration: 1h30.

Maximal number of participants: 40.



Deauville et les créateurs de mode

Deauville and fashion designers



Follow our guide to discover those personalities from the fashion sphere who left their mark on Deauville: Jeanne Paquin, Paul Poiret, Coco Chanel, Jean Patou, Yves Saint Laurent...

Average duration: 1h30. Maximal number of participants : 40. Partez sur les traces des personnalités du monde de la mode qui ont marqué Deauville : Jeanne Paquin, Paul Poiret, Coco Chanel, Jean Patou, Yves Saint Laurent...

Durée moyenne : 1h30. Nombre de participants maximum : 40.





Deauville, une passion pour le cheval

Deauville, a passion for the horse



Le cheval a marqué de son fer l'histoire de Deauville dès sa fondation. Découvrez les lieux incontournables, les grands noms du monde hippique et les anecdotes qui soulignent la passion de Deauville pour le cheval.

Durée moyenne : 2h. Nombre de participants maximum : 40. The horse has strongly left its mark on the history of Deauville from the beginning. Discover the major places, the famous personalities of the equestrian world and the stories which underline the passion of Deauville for horses.

Average duration: 2h. Maximal number of participants : 40.



Deauville a su conserver le charme de ses jeunes années et continue à préserver son patrimoine grâce à la création en 2005 d'une Zone de Protection du Patrimoine Architectural, Urbain et Paysager (ZPPAUP).

C'est toute la richesse de l'architecture balnéaire que nous vous proposons de comprendre sur le parcours des plus belles villas de la ville.

Durée moyenne : 1h30. Nombre de participants maximum : 40.

Deauville has kept the charm from its early years and pursue in preserving its heritage thanks to the creation in 2005 of a protected zone of the architectural, urban and landscape heritage.

It is the entire richness of the seaside architecture that we suggest you to undertsand through the pathway of the most beautiful villas of the town.

Average duration: 1h30 Maximal number of participants: 40





La Villa Strassburger de Deauville

The Villa Strassburger of Deauville



Flagship heritage, this architectural jewel was built for the Baron Henry de Rothschild in 1907, on Gustave Flaubert's lands. It was bought back in 1924 by Ralph Beaver Strassburger, a rich American newspaper editor, before being passed on to the Town of Deauville in 1980 by his son. This is a guided tour through time that we are suggesting you in discovering its history, antique furniture and unique decor.

Average duration: 1h.

Maximal number of participants: 30.

Fleuron du patrimoine, ce joyau architectural a été construit pour le Baron Henri de Rothschild en 1907, sur les terres de la famille de Gustave Flaubert. Elle a été rachetée en 1924 par Ralph Beaver Strassburger, riche éditeur de presse américain, avant d'être léguée par son fils à la Ville de Deauville en 1980. C'est une visite guidée à travers le temps que nous vous proposons à la découverte de son histoire, son mobilier d'époque et sa décoration singulière.

Durée moyenne : 1h. Nombre de participants maximum : 30.





inDeauville et ses énigmes

inDeauville and its riddles

A Deauville ou Villers-sur-Mer : tels de petits détectives, les enfants doivent déchiffrer les indices semés sur leur passage... Le parcours en ville les emmène à la découverte des lieux incontournables, des personnalités et de l'histoire des stations balnéaires. A chaque étape, ils remplissent un livret constitué de jeux, énigmes et autres questions leur permettant de découvrir la ville tout en s'amusant

Nombre de participants maximum : 25 (accompagnateurs adultes inclus)





In Deauville or Villers-sur-Mer: as little detectives, children will decipher the clues scattered on their way. This tour will make them discover the major sites as well as the personalities and the history of the seaside resorts. At each step, they will have to fill a booklet made of games, riddles and other questions enabling them to discover the town in a fun way.

Average duration: 2h.

Maximal number of participants:
25 (adult supervisors included).

Le Deauville des écrivains

« Le Deauville des écrivains » vous invite à une promenade originale dans Deauville, sur les pas des écrivains qui possédaient une maison à Deauville ou aux alentours, ou qui y ont régulièrement séjourné.

Au travers de précisions biographiques et fragments de textes, de Gustave Flaubert à Jérôme Garcin, la visite vous emmène vers des lieux symboliques de Deauville vus par Colette, Joseph Kessel, Georges Simenon ou Françoise Sagan...

La comédie humaine de Deauville réunit ainsi, au fil du XXº siècle, à travers les chroniques et les regards de Jean Cocteau, Guillaume Apollinaire, Sacha Guitry, Pierre Mac Orlan, Tristan Bernard ou François Bott...

Une promenade pour donner envie de se replonger dans les ouvrages qui nous parlent de Deauville.

Durée moyenne : 1h30. Nombre de participants

maximum: 40.



Le Deauville des peintres



Deauville tourisme vous propose de partir sur les traces de ces personnalités qui ont marqué Deauville et la peinture. Eugène Boudin, Raoul Dufy, Kees Van Dongen, André Hambourg, Pierre Bonnard, Fernand Léger, Fujita,... chacun à sa façon sera inspiré par la mer, la lumière et l'atmosphère de la ville.

Durée moyenne : 1h30. Nombre de participants maximum : 40.



Secrets de plage Willers-sur-Mer

ENFANTS DE 3 À 14 ANS

A quoi servent les épis ? Qui se cache sous le sable ? Pourquoi la mer monte et descend tous les jours ? Partez à la découverte d'un littoral surprenant de par sa biodiversité et ses paysages contrastés lors d'une visite sous le signe de la mer. Une immersion dans un milieu méconnu et pourtant riche d'enseignements.

Durée moyenne: 3-5 ans 45mn / 6-8 ans 1h00 / 9-14 ans 1h30 Nombre de participants maximum: 30 si les enfants ont plus de 5 ans, sinon 15 participants (accompagnateurs adultes inclus).

Prévoir une tenue adaptée : bottes ou tenue de rechange.

Villers-sur-Mer, architecture et patrimoine







Comment un petit village entre terre et mer devient une station balnéaire prisée de la Côte Fleurie? Pourquoi la brique? Pourquoi tant de fantaisie? Des premières villas du XIXe siècle jusqu'aux dernières constructions, partez à la découverte d'un patrimoine et d'une architecture issus du développement balnéaire à travers l'exemple de Villers-sur-Mer, l'Histoire d'un vieux village devenu station balnéaire sans perdre son âme.

Durée moyenne : 2h. Nombre de participants

maximum: 40.





Les verrières de l'église Saint-Martin de Villers-sur-Mer



L'église Saint-Martin de Villers-sur-Mer, trop petite pour accueillir les estivants, est reconstruite à partir de 1872 grâce aux donations des paroissiens et des desservants. Découvrez l'histoire de ses verrières, classées aux Monuments historiques. Réalisées par l'atelier ébroïcien Duhamel-Marette, ces véritables «murs de verre» sont l'un des chefs d'œuvre bas-normands de la fin du XIXe siècle.

Durée moyenne : 1h30. Nombre de participants

maximum: 40.





Tout commence à Touques

Everything starts in Touques



o Ville de Touques

De Charlemagne à aujourd'hui, la cité a traversé le temps! Bien avant l'engouement des stations balnéaires, Touques sera Le port de la vallée, voyant passer les Vikings, Thomas Becket, les ducs de Normandie et Gustave Flaubert. (Re)découvrons ensemble les origines de la ville, son passé oublié et son patrimoine médiéval donnant à Touques sa renommée de petite cité de caractère.

Durée moyenne : 1h30. Nombre de participants

maximum : 40.

From Charlemagne to nowadays, the city has stood the test of time! Way before the enthusiam for seaside resorts, Touques was the valley port through which passed the Vikings, Thomas Becket, Normandy Dukes and Gustave Flaubert. Let's (re)discover together the origins of the city, its forgotten past and its medieval heritage giving to Touques its fame of little city with character.

Average duration: 1h30. Maximal number of participants: 40.

Singeries à Villerville

ENFANTS DE 5 À 12 ANS

Village de pêcheurs à l'origine, Villerville est bordé de maisons hautes et étroites qui débouchent sur le bord de mer et le Parc des Graves où le panorama est à couper le souffle. Des expériences ludiques et sensorielles vous attendent pour découvrir ce village de façon immersive grâce à plusieurs jeux tout le long du parcours.

Durée moyenne: 2h Nombre maximum de participants: 25 (accompagnateurs adultes inclus)





Notes

Copyright : BabXIII / Barrière Normandy Deauville / BnF - Agence_Rol / Camille David / Cassiana Sarrazin / Delphine Barré Lerouxel / Etienne Chognard / Fernand Léger / Georges Dambier / Marine Le Guillard / Naïade Plante / Paloma Gabet / Sandrine Boyer Engel / Sandrine Chardon / Ville de touques / Yul Brynner

Pause gourmande à l'Hôtel Barrière Le Normandy Deauville****

Gourmet break at the Hôtel Barrière Le Normandy Deauville*****



Au cœur de la ville et de ses animations, l'Hôtel Le Normandy incarne à lui seul tout le charme de la côte Fleurie. Véritable hommage à l'architecture anglo-normande, cette élégante villa abrite la plus chaleureuse et la plus accueillante des atmosphères. Son emplacement privilégié et son ambiance « cottage » en font le lieu idéal de vos escapades en amoureux ou en famille. Apprécié des gastronomes pour la cuisine raffinée qu'il propose, cet hôtel de légende, cher aux cinéastes, séduit également les amateurs de détente et de jeu grâce à son accès direct au casino.

Located in the town centre by the sea, the Hôtel Le Normandy embodies all the charms of this beautiful, natural coastline. Our elegant hotel is a genuine tribute to Anglo-Norman architecture, and offers guests the warmest and most hospitable atmosphere imaginable. The hotel's ideal location and home-fromhome ambience within are perfect for romantic breaks or time with the family. Our legendary hotel, highly-prized by film-makers, also attracts guests who like to take it easy and have fun, thanks to the underground passage to the casino & the top-quality, gourmet cuisine on offer.

www.lenormandy-deauville.com



Profitez de tout le luxe et le confort de l'Hôtel Le Normandy.
Faites une halte dans un cadre chaleureux, une atmosphère cosy, blotti dans de confortables fauteuils velours, près de la cheminée, dans un salon privé ou en terrasse dès les beaux jours.
Un service raffiné et un personnel attentionné vous attendent pour savourer un instant convivial.

TO THE PROPERTY OF

L'endroit idéal pour une Pause Gourmande!

La Pause Gourmande du Normandy comprend :

> Un thé (thé glacé en été), un café, un jus de fruit ou une consommation à choisir parmi la sélection Normande de notre Chef Barman : jus de pomme ou cidre «Dupont Réserve» du Domaine familial Louis Dupont

> Une part de notre traditionnel cake à la banane Barrière

12€ par personne

Cette option de pause gourmande ne sera pas dissociable d'une visite guidée. (Sur réservation et dans la limite des places disponibles)

Enjoy all the comforts & luxury of the Hôtel Le Normandy.

Hospitable settings, a cosy atmosphere, snuggled up
in comfortable velvet armchairs by the fire in a private lounge
or outdoors on the terrace in season.

Refined service and attentive staff ready & waiting to help you enjoy yourselves.

The ideal place to stop off for a gourmet treat!

The Normandy Gourmet Break includes:

> A cup of tea (ice-tea in summer)
or glass of fruit juice,
or a drink to be chosen among
the Norman selection of our Head barman:
Apple juice or Cidre «Dupont Réserve» Louis Dupont

> A slice of our traditional Barrière banana cake

€12 per person

The gourmet break cannot be split up from a guided tour. (Reservation required, subject to availability)

